

Inhalt

Fútbol y música

¿De acuerdo de algún momento especial durante un partido?

D. M.: Yo nunca pude olvidar la final de Copa del 92 que ganamos con goles de Schuster y Fito. Lo vi con mi padre en el Fondo Norte del Bernabéu y fue impresionante.

D. S.: Me acuerdo de un partido que ganó el Real Madrid aquí por 1-4. Creo que fue en la campaña '96-'97 y Raúl marcó un golazo. Era el momento más grande de su carrera, cuando se estaba saliendo y empezaba a ganarse su leyenda.

D. M.: Yo también me acuerdo de un gran triunfo en el Bernabéu por 2-4. Me parece que fue el año de la llegada de Fito (84-85) y volvió a ganar.

¿Habéis leído alguna vez por vuestra equipo?

D. M.: Yo sí, de pequeño. Como para no llorar aquí.

D. S.: No, no, porque no tengo mis emociones al estadio. Si el Real Madrid no gana la Liga, no pasa nada porque la próxima temporada está

cerca y se renueva la ilusión. En la música pasa igual. Este año está siendo bueno y el que viene habrá que intentar casi de cara e intentar hacer otro disco conjunto.

Dani, ¿el Torres Katuspe por el Real Madrid le dejaste de hablar?

D. M.: (Se pone serio) Fernando Torres jamás ficharía por el Madrid. Ni por 150.000 millones de dólares.

D. S.: Aparte porque no jugaría... Estaría todo el día mirando en el banquillo...

Antónimos	Símbolo del grupo
David Summers	"Hombres O"
Dani Martín	"El grupo 'El Cielo del Lince'"
Los miembros a quienes les gusta más	DTI
el género más reciente	el músico nuevo
el grupo favorito	Estadística
el músico que les gusta más	que les gusta más
el músico que les gusta menos	que les gusta menos
el músico que les gusta más	que les gusta más

Lee el texto y contesta a las siguientes preguntas.

A (Por Antón)

- ¿Cuál es el equipo favorito de Dani Martín?
- ¿Qué futbolistas son ídolos para los dos?
- ¿Qué opinan sobre Raúl?
- Localiza el párrafo en el que se trata de unos detalles muy impresionantes para los dos.
- ¿Quién de los dos se emociona más al ver un partido de fútbol de su equipo?

Responde las preguntas clave que te ayudan a contestar a la pregunta. ¡Dad! Fijaos en más de un párrafo.

B (Por Fongochristina)

- Dani y David no son jugadores del mismo equipo de fútbol. Compara sus respectivas posturas frente al equipo favorito del otro.
- Indica las razones por las que son fans de "no" equipo.
- Responde la información que se da sobre Raúl. ¿Qué importancia tiene Raúl para los dos músicos?
- Según los dos cantantes, ¿qué es lo que tienen en común el fútbol y la música?

basisartikel

4

Fútbol, el deporte rey

Marta Sánchez Serdá

Este artículo ofrece una visión general de la importancia del fútbol en España y América Latina, presentando algunas ideas para transportar este fenómeno de masas al aula de ELE.

zum thema

18

La selección española de fútbol

Beatriz Ilardia Lorentzen

En esta propuesta nuestros alumnos no sólo aprenderán vocabulario futbolístico sino que también descubrirán a una gran desconocida: la selección española de fútbol.

2
10
KLASSE LERNJAHR

Raúl

- Completa el campo semántico de la hoja de trabajo 2 con las expresiones nuevas recibidas aquí.
- Lee atentamente las características de Raúl. Formula títulos adecuados (utilizando un sustantivo y un adjetivo) para cada una de ellas.

Ficha personal

Nombre:	Raúl González
Lugar de nacimiento:	Madrid
Fecha de nacimiento:	27-06-1977
Estatura:	1,80 m.
Peso:	68 kg.
Demarcación:	Delantero
Equipo:	Real Madrid
Debut internacional:	República Checa 0 - España 0 (09-10-1996)



Tropestea profesional

Llegó al Real Madrid en la temporada 1993/94, procedente de las categorías inferiores del Atlético de Madrid. Desde su llegada al club blanco, su ascensión ha sido imparable. Su paso por la cantera fue brillante, y debutó con tan sólo 17 años en el primer equipo. Desde la primera temporada consiguió una titularidad que no ha vuelto a perder. Tras once temporadas en la élite del fútbol español, se le coronó en una plaza clave tanto en el Real Madrid como en la Selección de la que ya es el máximo goleador.

Palmarés

- 4 Ligas, 3 Supercopa de España
- 3 Copas de Europa, 1 Supercopa de Europa, 2 Intercontinental
- 2 Trofeos «Fichini»*, 2 Máximos goleador Champions League
- 1 Balón de Plata, 2 Balón de Bronce
- 1 FIFA World Player of Bronze 2001
- Máximo goleador según el IFFHS
- Máximo goleador en la Historia de la Selección Española

Características

- El mejor jugador español y uno de los mejores del mundo. Es uno de los más destacados goleadores de Europa, tanto en cantidad como en calidad.
- El secreto de su éxito es la condición física y la fuerza mental: velocidad, ritmo de gol y especialmente una entrega admirable en cada partido.
- Delantero intrínseco dotado de gran calidad. Sus generalidades, su capacidad de sorpresa, su personalidad y su tremenda clase constituyen sus puntos fuertes. Un genio.
- Su punto débil son los penaltis: una de las pocas espigas de su carrera es el penalti fallido en cuartos de final de la Eurocopa 2000 ante la selección francesa.

*En cuatro ocasiones de su vida en el que se le coronó en un momento decisivo muy premiado: tanto el máximo goleador de la Primera División de la liga española.

24

Fußball und Lyrik – kein Widerspruch

Nils Eigenwald

Im Zentrum dieser Einheit steht das Gedicht „Lo único que nos une“ eines anonymen Fußballfans. Thema ist die gesellschaftliche Bedeutung des Fußballsports. In Vorbereitung und Auseinandersetzung damit trainieren die Schüler das spezifische Vokabular und beschäftigen sich mit wesentlichen Merkmalen dieser Textart. Gezielte Aufgaben erleichtern die Interpretation und kreative Auseinandersetzung mit dem Text.

ab 2
10
KLASSE LERNJAHR



Sñar con héroes



Trabajar con la foto

Al fotocopiar la foto, haga que no aparezca la persona.

Tareas:

- 1 En grupos: describa uno de los pósters: „¿Qué motivo representa?“ (Luisenpark de Viroc, „La última comida“ y el equipo nacional de Bolivia)
- 2 Entre todos: Imaginen qué relación puede haber entre estos motivos.

Después muestre la foto entera.

Tarea:

- 1 „¿Qué pensó al mirar esta foto?“

Ahora focalice la atención de sus alumnos sobre la parte de abajo (= el hombre).

Tareas:

- 1 Presenta a la persona que está sentada debajo de los pósters: descríbala, inventa una biografía.
- 2 Imagina también dónde tiene lugar esta escena y cuál es la relación entre el hombre y los dos pósters.
- 3 „¿Qué preguntas o gustaría hacer a esta persona? Trabaja en pareja: uno pregunta, el otro contesta.“

Discuta el tema más en general con sus alumnos.

Tareas:

- 1 „¿Qué pueden tener en común el fútbol y la religión?“
- 2 Dad ejemplos para comportamientos rituales de jugadores y aficionados.

Reparta ahora la hoja de trabajo 2 a sus alumnos.

Los textos se pueden trabajar individualmente o por grupos.

29

El fútbol hace soñar Kathrin Sommerfeldt

In Ländern mit stark polarisierten Gesellschaften wie denen in Lateinamerika besitzt der Fußballsport eine ganz besondere Bedeutung. Mit ihm verbindet sich der Traum von Geld und Ruhm, aber auch von Gleichberechtigung. An drei Bildern mit Begleittexten begegnen die Schüler diesen Träumen, die zu interkultureller Reflexion und Diskussion anregen.

42

Frauen und Fußball Marita Lünig

Am Beispiel der mexikanischen Profi-Fußballerin Maribel Domínguez diskutieren die Schüler die Rolle von Frauen im Fußball und ihre Stellung in der Gesellschaft. In einem Bericht der spanischen Zeitung El País erfahren die Schüler mehr über die Karriere dieser Sportlerin aus armen Verhältnissen zur gefeierten und gefragten Torjägerin. Verschiedene Äußerungen zu ihrem gescheiterten Engagement bei einem Männer-Fußballverein fordern heraus zu prinzipiellen Überlegungen und eigener Stellungnahme.

46

Pan y Circo. Fußball zur Zeit Franco Ursula Vences

An einem Textauszug aus „Año tras año“ von A. L. Salinas beschäftigen sich die Schüler mit dem Zusammenhang von Fußball und Politik während der Franco-Diktatur. Vordergründig geht es nur um die sportliche und gesellschaftliche Seite des Fußballsports. Bei näherem Hinsehen erkennt man jedoch den zeitgeschichtlichen Bezug, der Anlass gibt zu Diskussion.

Un texto sobre fútbol

1 A mí el fútbol me parece política, me parece que todo está dirigido desde las alturas.
Pan y circo, Joaquín - dijo Antón.
1 Hombre, algo de eso hay.
El interior derecho del Madrid avanzaba con la pelota pagada a la punta de la bota, sorteo a dos o tres contrarios y luego, de una fuerte patada, cruzó el balón al otro lado de la portería.
Las banderas de los equipos de primera división se ondeaban empujadas por el viento. Cuando el aire se paraba los trozos multicolores se abrazaban perseguidos a los mástiles...
El extremo había cabeceado entre los dos defensas, el interior del Real hizo una finta con el cuerpo y, tras un quiebro al portero, se metió con el balón dentro de la portería. La gente agitó sus pañuelos.
Tano andaba de bronca con una mujer.
1 ¡Vámonos, señora. Si no quiere usted que la prueben qué tiene en su casa.
1 Joven, yo voy donde me da la gana y usted no es nadie para tocarme. Habría visto caradura.
Tano se defendía.
1 Pero, señora, no meta usted cuernos, que miente más que la prensa.
A la gente de alrededor le hizo gracia lo de la prensa. Había quien alegaba que un periódico de Madrid estaba al servicio de la Embajada de Alemania. Sin tipo se trataba las manos con satisfacción. Vestía un traje azul marino a rayas y no apartaba los ojos del campo. Mandisqueaba un cigarrillo pero, de cuando en cuando se lo quitaba de la boca para hablar en voz alta.
1 My bien, muy bien. Esto parece que marcha... Pues yo creo que tenemos el mejor equipo de Europa. A ver donde hay extremos como los del Bilbao y un delantero como Zera, ¿dijéramos?
El hombre del traje azul hablaba con Antón.
1 ... Sí, hombre.
1 No me venga usted con pameas, éra ya no tienen nada que hacer. Y mira que se lo digo yo que me los llevo los periódicos. Ayer misero un crítico de cómo lo decía.
Joaquín miró al hombre que gestaba. Sin saber por qué le llegó el recuerdo de una conversación con Enrique.
1 Todos los artículos, hasta las esquelas de defunción, pasan por la censura. De lo mismo comprar un periódico que otro. Los periódicos vienen de la misma fuente. ¿Para qué crea tú que vienen tantas noticias de fútbol? Para entretener a la gente y que ésta no piense en otra cosa.
1 Seguro que tenemos un buen equipo - contestó Joaquín.
No le cabía duda de ello.

Antón		Joaquín	
el interior derecho	- Spieler im rechten Innenfeld;	la foto	- Foto; fotografische Bewegung
el extremo	- Stürmer	el cuadro	- Rahmen (des Anstons)
la punta de la bota	- Spitze des Fußballschuhs	andar de bronca	- Streit haben
avanzando, cruzó el balón	- vorwärts, schickte den Ball	multicolores, ondea	- bunte, weht
el sorteo	- der Gegenüberstreicher Spieler	el jugador negro	- dunkelhäutiger Spieler
la patada	- Fußballstoß	el viento	- der Wind
el quiebro	- ein Wink machen	el extremo	- Außenspieler
el balón	- der Ball	el delantero	- der Stürmer
el mástil	- der Fahnenmast	el equipo de Europa	- die Mannschaft
el trofeo	- der Pokal	el mejor jugador	- der Beste
el defensa	- Verteidiger	la seguridad de defunción	- Sterbensangst
		entretener	- unterhalten

50

Magazin

56

Impressum

Herausgeberinnen des Thementeils:
Christine Wasak-Feik, Marita Lünig,
Andrea Rössler, Kathrin Sommerfeldt,
Roswitha Strickstrack-García, Ursula Vences